

**CIRCOSCRIZIONE AMMINISTRATIVA 8  
SAN SALVARIO – CAVORETTO – BORGO PO  
NIZZA MILLEFONTI – LINGOTTO - FILADELFIA**

**Doc. n. 134/2020**

**CITTA' DI TORINO  
PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 8  
18 NOVEMBRE 2020**

**Il Consiglio della Circoscrizione 8 convocato nelle prescritte forme, in 1° convocazione per la seduta del 18 NOVEMBRE 2020 ore 19.00 presenti, in videoconferenza, oltre al Presidente Davide RICCA, i Consiglieri:**

AIME Luca – BERNO Fulvio - BORELLO Rosario – D'AGOSTINO Lorenzo – D'ALESSIO Luca - DELPERO Stefano – DEMASI Andrea – FICHERA Maria – FRANCONI Vittorio – GERMANO Lucia - GIARETTO Massimo – GUGGINO Michele - LOI CARTA Alberto - LUPI Alessandro – MARRAS Oliviero – MIANO Massimiliano - MONTARULI Augusto – OMAR SHEIHK ESAHAQ Suad – PAGLIERO Giovanni – PALUMBO Antonio - PARMENTOLA Paola - PASQUALI Raffaella - PERA Dario – PETRACIN Noemi.

In totale con il Presidente n. 25 Consiglieri.

**Con l'assistenza del Dottor Francesco Ardito con funzioni di Segretario**

ha adottato in:

**SEDUTA PUBBLICA**

Il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C.8. - PROGETTO "BALCONATE LIRICHE" - CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALL'ASSOCIAZIONE CAVORETTO CULTURA PER EURO 1.930,00. APPROVAZIONE.**

## CITTÀ DI TORINO

Divisione Decentramento, Servizi Culturali e Amm.vi, Giovani e Pari Opportunità

## DELIBERAZIONE DI CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.8. - PROGETTO "BALCONATE LIRICHE" - CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALL'ASSOCIAZIONE CAVORETTO CULTURA PER EURO 1.930,00. APPROVAZIONE.

Il Presidente Davide Ricca, di concerto con la Coordinatrice della II Commissione di Lavoro permanente Paola Parmentola riferisce:

è intenzione della Circoscrizione sostenere quelle iniziative culturali che possano favorire la partecipazione alla diffusione della cultura e che siano facilmente accessibili per i cittadini, collaborando con i Teatri e le compagnie teatrali professionali e amatoriali, i circoli, le gallerie d'arte, supportando e implementando l'offerta culturale e artistica di cui sono portatori, non considerandoli certamente quali interlocutori esclusivi ma sicuramente capaci di intercettare ed interpretare le proposte progettuali e le esigenze di un vasto numero di cittadini e associazioni.

A tali intenti ben risponde la proposta dal titolo "Balconate Liriche" pervenuta dall'Associazione Cavoretto Cultura con prot. 2527 del 14/07/2020 e successive integrazioni e rimodulazioni di cui a prot. 3957 del 30/10/2020.

Il progetto "Balconate Liriche", realizzato in collaborazione con il Teatro a Canone e con il coinvolgimento di alcuni migranti del Centro di Accoglienza di Cavoretto, si basa sulle restrizioni dell'ultimo DPCM e, a partire da questi limiti, realizza un teatro possibile nell'ottica di una ripresa delle attività del mondo dello spettacolo. Lo Spettacolo di questo progetto verrà realizzato presso piccole piazze, angoli e cortili dove i tre lati sono costituiti da abitazioni con balconi e finestre così da sfruttare l'emiciclo. La gente potrà, rimanendo a casa, affacciarsi ed assistere allo spettacolo. Le scene degli attori/musicisti tratte dalle Fiabe teatrali di Carlo Gozzi trasformeranno ogni cortile in un palcoscenico e si svilupperanno come una forma di teatro a domicilio. Un'attrice sui trampoli e altri attori rialzati su scale e sgabelli reciteranno in modo visibile, accompagnati da una musica che sarà eseguita da un'altro punto della strada o da una finestra. Un modo per tornare alle origini del teatro e fare comunità. Lo spettacolo inizia in un punto della piazza Freguglia, spostandosi poi in altri punti limitrofi. di Cavoretto; la performance avrà luogo il 13 dicembre 2020, a partire dalle ore 16,00. Il preventivo di spesa, che non prevede entrate, è di euro 2.420,00 (All. 1):

La Giunta Circoscrizionale con l'intento di sostenere valorizzare e promuovere il più possibile la cultura diffusa e accessibile per i cittadini, in armonia con i criteri indicati dall'art. 86 dello Statuto della Città di Torino, e in conformità con la disciplina stabilita con il Regolamento di erogazione dei contributi della Città di Torino nr. 373, ha positivamente individuato il sopra citato progetto "Balconate Liriche".

Pertanto, ai sensi dell'art. 8 comma 3 del succitato Regolamento, la Giunta Circoscrizionale propone al Consiglio Circoscrizionale di valutare nello specifico il carattere di straordinarietà del progetto, in quanto l'attuale situazione di emergenza sanitaria non consente performance dal vivo in modalità tradizionali in locali chiusi e suggerisce invece di promuovere modalità che consentano il corretto distanziamento senza dover così rinunciare a proporre contenuti culturali di qualità alla cittadinanza. Inoltre la collocazione geografica di Cavoretto rende particolarmente disagiata per la popolazione raggiungere i luoghi dedicati allo spettacolo dal vivo, che peraltro permangono al momento chiusi.

Per tali motivi il progetto risulta di particolare rilievo e inscrivibile tra quelle iniziative a carattere straordinario e non ricorrenti previste dall'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale nr. 373 delle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici.

Il contributo che si intende concedere è di euro 1.930,00 al lordo di eventuali ritenute di legge, pari all'80% circa del preventivo di spesa, che non prevede entrate, di euro 2.420,00.

Sulla base dell'istruttoria dell'Ufficio Progetti, il suddetto progetto presenta i corretti requisiti formali e sostanziali in quanto sono presenti gli elementi previsti dall'art 8 del Regolamento Municipale nr. 373 delle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici; la presenza di tali requisiti è stata approvata con Disposizione Interna nr. DI 1694 del 02/11/2020.

Considerato l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4, volto alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore e in mancanza di intervento istituzionale diretto per la realizzazione di attività culturali, artistiche, socializzanti ed aggregative dando vita a spazi comuni all'interno di cortili, palazzi e abitazioni trasformandoli in nuovi luoghi di aggregazione, recuperando così socialità, quali quelle oggetto del presente contributo, si ribadisce che non sussiste ai sensi dell'art. 6 comma 2 D.L. 78/2010 convertito in Legge 122/10 e s.m.i., alcuna finalità di puro ritorno dell'immagine per l'ente pubblico.

Si evidenzia pertanto una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo offerte ai cittadini, nonché la positiva e costituzionalmente orientata cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente, nell'erogazione alternativa del servizio.

L'efficacia dell'assegnazione del contributo è condizionata alla presenza delle condizioni generali di svolgimento di attività in osservanza delle disposizioni dell'emergenza pandemica.

Il succitato progetto è stato discusso nel corso della preposta Commissione di Lavoro permanente.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lg.vo n. 267

del 18 agosto 2000;

Visto il Regolamento del Decentramento approvato dal Consiglio Comunale con Deliberazione mecc. 2015 02280/094, esecutiva dal 01/01/2016, il quale fra l'altro all'art. 42 comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

Visti gli articoli 55 comma 2, 61 e 86 dello Statuto della Città di Torino;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 comma 1 del T.U. delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 267 del 18 agosto 2000 sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- di approvare il progetto presentato dall'Associazione Cavoretto Cultura che rientra nei criteri dei contributi di cui all'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale n. 373 di erogazione dei contributi e di altri benefici economici;

- di individuare, per la realizzazione del progetto "Balconate Liriche", l'Associazione Cavoretto Cultura con sede in piazza Freguglia, 41 bis - 10133 Torino, C.F. 97647180013, quale beneficiaria di un contributo di Euro 1.930,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge di cui all'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i., pari all'80% circa del preventivo di spesa, che non prevede entrate, di Euro 2.420,00 (All. 1);

- di dichiarare che il predetto contributo è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e rientra nei criteri generali dell'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento Comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049 del Consiglio Comunale del 14.09.2015, esecutiva dal 28.09.2015, in vigore dal 1 gennaio 2016.

Il suddetto contributo concesso sarà ridotto proporzionalmente in sede di liquidazione qualora, a seguito di presentazione del consuntivo e previa verifica delle entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate e/o non compatibili con le finalità del progetto;

- di dichiarare che trattasi di contributo pubblico corrisposto a sostegno di attività svolte da soggetti terzi e rientranti nei compiti istituzionali dell'Ente e nell'interesse della collettività;

- di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo per un importo complessivo di Euro 1.930,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge;

- la devoluzione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili del Bilancio 2020, ai sensi dell'art. 6 comma 4 del Reg. Municipale n. 373;

di dare atto che:

- è stata acquisita la dichiarazione attestante l'osservanza del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, allegata al presente provvedimento all'interno del rispettivo progetto;
- è stato verificato che il beneficiario della concessione, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e ai sensi di quanto previsto nella nota di aggiornamento D.U.P. approvata con deliberazione del C.C. del 17 dicembre 2019 n. mecc. 2019 04870/24 esecutiva dal 31 dicembre 2019, non risulta avere pendenze amministrative nei confronti della Città;
- il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circoscrizionale (All. 2);
- è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;
- il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del D. Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

Il Consiglio della Circoscrizione 8 con votazione palese per appello nominale, che ha dato il seguente esito:

Presenti	25
Votanti	24
Astenuti	1 (Delpero)
Contrari	2
Favorevoli	22

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- di approvare il progetto presentato dall'Associazione Cavoretto Cultura che rientra nei criteri dei contributi di cui all'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale n. 373 di erogazione dei contributi e di altri benefici economici;
- di individuare, per la realizzazione del progetto "Balconate Liriche", l'Associazione Cavoretto Cultura con sede in piazza Freguglia, 41 bis - 10133 Torino, C.F. 97647180013, quale beneficiaria di un contributo di Euro 1.930,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge di cui all'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i., pari all'80% circa del preventivo di spesa, che non prevede entrate, di Euro 2.420,00 (All. 1);

- di dichiarare che il predetto contributo è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e rientra nei criteri generali dell'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento Comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049 del Consiglio Comunale del 14.09.2015, esecutiva dal 28.09.2015, in vigore dal 1 gennaio 2016.

Il suddetto contributo concesso sarà ridotto proporzionalmente in sede di liquidazione qualora, a seguito di presentazione del consuntivo e previa verifica delle entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate e/o non compatibili con le finalità del progetto;

- di dichiarare che trattasi di contributo pubblico corrisposto a sostegno di attività svolte da soggetti terzi e rientranti nei compiti istituzionali dell'Ente e nell'interesse della collettività;

- di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo per un importo complessivo di Euro 1.930,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge;

- la devoluzione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili del Bilancio 2020, ai sensi dell'art. 6 comma 4 del Reg. Municipale n. 373;

di dare atto che:

- è stata acquisita la dichiarazione attestante l'osservanza del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, allegata al presente provvedimento all'interno del rispettivo progetto;

- è stato verificato che il beneficiario della concessione, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e ai sensi di quanto previsto nella nota di aggiornamento D.U.P. approvata con deliberazione del C.C. del 17 dicembre 2019 n. mecc. 2019 04870/24 esecutiva dal 31 dicembre 2019, non risulta avere pendenze amministrative nei confronti della Città;

- il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circostrizionale (All. 2);

- è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;

- il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Il Consiglio della Circostrizione 8, vista l'urgenza, con votazione palese per appello nominale, all'unanimità dei presenti dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18/08/2000 n. 267.